

新概念 • 新课标 • 新阅读

课标篇目全部收录 专家名师全程助读 阅读写作全面提升



打开文化之窗 ◉ 开启知识之门

教育部《语文新课程标准》推荐篇目

红与黑

F

tei

【法】司汤达 ◉ 著 青影 ◉ 编译

小说原名《于连》，后改为《红与黑》。“红”代表军装，红色的军装，红色的英雄时代，光明的拿破仑时代；“黑”象征教士的黑袍，黑色的复辟时代，黑暗的贵族势力。作品对法国社会的种种罪恶进行了全面的批判，是法国批判现实主义文学的奠基作。

南海出版公司

新概念 • 新课标 • 新阅读

课标篇目全部收录 专家名师全程助读 阅读写作全面提升



打开文化之窗 ⊙ 开启知识之门

教育部《语文新课程标准》推荐篇目

红与黑

F

lei

【法】司汤达 ⊙ 著 青影 ⊙ 编译

小说原名《于连》，后改为《红与黑》。“红”代表军装，红色的军装，红色的英雄时代，光明的拿破仑时代；“黑”象征教士的黑袍，黑色的复辟时代，黑暗的贵族势力。作品对法国社会的种种罪恶进行了全面的批判，是法国批判现实主义文学的奠基作。

南海出版公司

2014·海口

图书在版编目 (C I P) 数据

红与黑 / (法) 司汤达 (Stendhal) 著 ; 青影编译 . --

海口 : 南海出版公司 , 2014.1

ISBN 978-7-5442-6131-9

I . ①红… II . ①司… ②青… III . ①长篇小说—法国—近代—缩写
IV . ① I565.44

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2013) 第 197304 号

HONG YU HEI

红与黑

作 者 [法] 司汤达

编 译 青 影

责任编辑 张 媛 李凤君

排版制作 腾飞文化

出版发行 南海出版公司 电话: (0898) 66568508 (出版) 65350227 (发行)

社 址 海南省海口市海秀中路 51 号星华大厦五楼 邮编: 570206

电子信箱 nhpublishing@163.com

经 销 新华书店

印 刷 莱芜市东方彩印有限公司

开 本 710 毫米 × 1000 毫米 1/16

印 张 12

字 数 180 千

版 次 2014 年 1 月第 1 版 2014 年 1 月第 1 次印刷

书 号 ISBN 978-7-5442-6131-9

定 价 22.80 元

南海版图书 版权所有 盗版必究

红与黑

CONTENTS 目录

- 第一章 家庭教师于连 / 11
- 第二章 危险关系 / 29
- 第三章 神学院 / 40
- 第四章 巴黎的孤独 / 59
- 第五章 贵族少女的心事 / 80
- 第六章 理智与情感 / 108
- 第七章 危险的爱情之果 / 134
- 第八章 会面与宣判 / 156
- 第九章 悲惨的结局 / 170

读后感悟 / 186

必考点自测 / 189

世界文学名著是全世界各民族文化与历史的精彩浓缩，是全人类的智慧之果。它历经千年淘洗，遗存华章，福及人类。它开启心智，滋润生命，陶冶人格，塑造灵魂。它是一种文化底蕴，更是一种文化的传承。

当今社会，天天网游的同学们不知道大仲马、雨果、托尔斯泰、孔子、司马迁为何许人也的大有人在。他们只知道肯德基、麦当劳、超女快男、青春偶像剧之类。我们应当给他们创造更多的机会去读点文学名著，背点精华警句，记点先贤名言家训，这不仅有利于文化的继承和发扬，更有利于营造学习的氛围，使同学们领悟世界文化的博大精深，为日后健康成长奠定良好的基础。

可见，文学名著阅读是同学们成长过程中不可或缺的要害。那么，如何用经典名著唤醒天性、唤醒心灵、点燃智慧之灯，又能兼顾同学们学习的现实需要呢？结合当前形势，根据新的教改精神和课程理念，依据当下阅读教学新概念，本着由浅入深、循序渐进的原则，我们特编辑此丛书。本丛书包含世界文学名著、世界儿童文学名著、古典文学名著三大方面，所选篇目均为教育部颁布的语文新课标推荐书目。目的是引导同学们学习、理解、热爱世界文学名著，全面提高同学们的人文素质，大力推进新型的学习方式，从而提高文学修养，丰富审美情趣，陶冶思想情操，提升人生品位。

本丛书在传统课外读物的基础上，加有多个辅助阅读的版块，真正实现“新概念、新阅读”；并且融合现代同学们的学习需要，集实用性、可读性于一体，创制出一种有益于同学们人格成长与知识扩充的阅读载体。希望本丛书成为同学们喜爱阅读、乐于接受、可资引用的课外读物。

衷心希望本丛书能够使同学们增长知识和智慧，成为同学们成长、成才的良师益友。

由于我们水平有限，本书体例和内容难免有不尽如人意之处，恳切希望广大读者批评指正，以便进一步修改，以至臻美。

新概念 新课标 新阅读



新概念阅读

全新阅读理念、亲近读者，在有限的时间内阅读更多的东西，充分享受读书带来的快乐。

理解、欣赏、评价、探索、迁移、创造等阅读模式，从感受性阅读到创造性阅读，循序渐进，给同学们提供一个全新的阅读理念。



新概念 新课标 新阅读

第二章 危险关系

阅读指引

德·瑞纳夫人面对和于连之间的这种爱情非常纠结，她无法拒绝这种诱惑，却也不能背叛家庭，因此她决定要和于连保持距离，但是当于连请假离开几天之后，她为什么发现她已经不能抗拒这份感情？他们之间俨然已经成为情人的关系，然而天下没有不透风的墙，一封匿名信让他们分开了，于连又出于什么原因去了神学院呢？

尽管德·瑞纳夫人极力克制自己的感情，但还是坠入爱河之中不能自拔。

一天清早，他们约好在花园见面，他们都沉浸在彼此的温存之中。最后她眼睁睁地看着于连向她行完一个礼之后，马上就离开了。她现在想的已经不是如何抗拒这个可爱的人，而是很可能以后都再也见不到他了。

于连向德·瑞纳先生请了三天假，他来到了山区。他要在大自然中理清自己的思绪。

于连几天之后回到了德·瑞纳家。他不在的这段时间，对德·瑞纳夫人来说简直就是不堪忍受的折磨，她真的病了。不过她看见于连回来了之后，立刻就精神起来。

「阅读理解」

德·瑞纳夫人成为了爱情的奴隶，于连已经成为了她的精神支柱。当于连走后她就像比得了相思病，于连一回来她马上就恢复了。

1 阅读指引

精练而优美的语言，引领同学们走进一个丰富多彩的小说世界，感受作品魅力，提高阅读兴趣。

2 阅读理解

对文章相关内容进行分析指导，帮助同学们加深理解，迅速而有效地提升理解能力。



红与黑

英语加油站

重点词汇: 热烈地: ardently['a:dntli]; 理智: intellect['intəlekt];

憎恶: abhor[əb'hɔ:(r)]

相关词语: 殷切地期望: ardently anticipate; 人类的理智: human intellect;

深恶痛绝: bitterly abhor

双语名言: Great men are rarely isolated mountain-peaks; they are summits of ranges.

伟人很少是突兀的山峰, 它们是众山中的最高峰。

3 英语加油站

针对同学们记忆英语单词较吃力、语法难学的情况, 在文中加一些重点词汇、例句及双语名言, 帮助同学们增加词汇量及提高英语水平。

拓展阅读

名家赏析

于连为了表达对市长先生的蔑视, 处心积虑地让德·瑞纳夫人爱上了自己……

咬文嚼字

无辜(gū): 清白无罪。

学以致用

好词

不堪忍受、心烦意乱、屈尊俯就、一厢情愿

好句

·他心里想: 天啊, 她竟然爱上我了, 上流社会的贵族夫人, 爱上乡下的穷小子会被人笑掉大牙的!

内容回溯

德·瑞纳夫人陷入爱情之中不能自拔, 一封匿名信……

4 名家赏析

对作品所表现出来的主旨精神及修辞手法的应用进行具体分析, 让同学们真正掌握写作方法与技巧, 提高同学们的阅读与写作能力。

5 内容回溯

从作品的实际内容出发, 设置开放性的问题, 加深同学们对文章内容的理解, 充分调动同学们的思维积极性、主动性, 使其养成爱思考的好习惯。

6 咬文嚼字

将文章中的难认字词标注拼音并进行解释, 避免同学们对其误解或一知半解, 造成阅读的障碍。

7 学以致用

汇集文章中的好词、好句, 增加同学们的写作词汇, 为提高同学们的写作水平, 打下坚实的基础。



主题思想

《红与黑》是法国著名作家司汤达的代表作，是欧洲批判现实主义文学的奠基作。这部小说展现了法国王朝复辟时期的全貌，既揭露复辟封建贵族的覆灭命运，也批判得势的大资产阶级的卑劣行径及其与贵族之间的错综复杂的斗争，以及教会的黑暗和资产阶级新贵的卑鄙庸俗，利欲熏心，成功地塑造了于连的形象。小说书名中的“红”象征着于连想成为拿破仑手下的一名士兵；“黑”象征着于连不得不去当教士。纵观于连短暂的一生，不难发现：红是于连的真面孔，黑是于连的假面孔。红与黑共同组成了于连性格的双重性，同时，也促成了于连形象的悲剧性。

小说紧紧围绕主人公于连个人奋斗与最终失败的经历这一主线，广泛展现了“19世纪最初30年间压在法国人民头上的历届政府所带来的社会风气”，反映了19世纪早期法国的政治和社会生活中的一些本质问题。

小说以深刻细腻的笔调充分展示了主人公的心灵空间，广泛运用了独白和自由联想等多种艺术手法挖掘出了于连深层意识的活动，并开创了后世“意识流小说”“心理小说”的先河，是一首“灵魂的哲学诗”。

内容提要

《红与黑》的主人公于连，出身贫贱，但是年轻英俊，意志坚强，精明能干，从小就希望借助个人的努力与奋斗跻身上流社会。由于精通拉丁文，于连成为市长孩子的家庭教师，出于对市长的报复心理和试练自己胆量的冒险心态，于连和市长夫人之间产生了暧昧关系。事情败露后，他到神学院进行学习，后来到了巴黎成为侯爵先生的秘书。凭借自己的聪明才智，他不仅受到了侯爵的赏识而且赢得了侯爵小姐的芳心。侯爵知道他跟自己的女儿秘密交往之后暴跳如雷，但也无可奈何，于连也因此得到了一笔可观的收入并获得了军衔。好景不长，正当他踌躇满志之际，他又陷入了贵族阶级和教会所设下的圈套，激愤之下用枪将市长夫人打伤，他最终也被送上了断头台，成为统治阶级阴谋下的牺牲品。

作者专栏



作者简介

玛利·亨利·贝尔（1783年1月23日~1842年3月23日），笔名司汤达（又译“斯丹达尔”），是一位19世纪的法国作家。他在文学上起步很晚，三十几岁才开始发表作品，然而，他却给人类留下了巨大的精神遗产，包括数部长篇，数十个短篇，数百万字的文论、随笔、散文和游记。他以准确的人物心理分析和凝练的笔法而闻名。他被认为是最重要和最早的现实主义文学的实践者之一。最有名的作品是《红与黑》（1830年）和《帕尔马修道院》（1839年）。

作者生平

1783年1月23日，司汤达生于法国东南部的格勒诺布尔市。他的父亲舍吕宾·约瑟夫·贝尔是最高法院律师；母亲夏洛琳·阿黛拉伊德·亨利埃特·加尼荣是一位医生的女儿。

1796年~1799年，在格勒诺布尔中心学校读书，曾获美文奖和数学首奖。

1799年，执政府成立，拿破仑任第一执政。司汤达于10月底去往巴黎，依靠表兄达吕生活，达吕是拿破仑麾下大员。

1800年5月，拿破仑率军越过阿尔卑斯山，南下意大利，战胜奥地利军。司汤达随军前往，6月初入米兰，9月23日被任命为第六龙骑兵少尉。

1801年，因病回格勒诺布尔休养。

1802年~1803年，离开军队，开始学习英语，博览群书，常与戏剧界人士交往，想做剧作家。

1804年4月，经日内瓦、里昂去往巴黎，与女演员梅拉妮·吉尔贝（艺名路阿松）恋爱。5月，拿破仑称帝，建立第一帝国。

1805年，路阿松应聘到马赛演出，司汤达随同前往，在一家经营食品的商店干活。

1806年，司汤达与路阿松分手，7月回到巴黎，9月到12月跟随马夏尔·达吕至普鲁士，被任为不伦瑞克军事特派员助理。

1809年~1810年，接受彼埃尔·达吕的命令去斯特拉斯堡和维也纳。因病未参加瓦格拉姆战役（7月6日）。不久，仍回巴黎，被任命为国务会议助理，后又任命为帝国动产及建筑物督察。

1811年，结识女友安热拉·佩埃特拉古阿，在意大利游览。

1812年7月，拿破仑率大军远征俄国，司汤达作为后勤官员参与此役。

1813年1月31日，回到巴黎，随后派去德国，被任命为西里西亚省总管，因染炎症，返回巴黎。

1814年，拿破仑被迫退位，波旁王朝复辟。7月20日，司汤达去往米兰，8月10日到达。

1815年，“百日政变”，拿破仑与联军战于滑铁卢，大败。司汤达在米兰，投入写作。《海顿、莫扎特、梅达斯特斯的生平》出版（巴黎），笔名为路易·亚历山大·凯撒·朋培。

1816年，在米兰、格勒诺布尔、罗马，分别结识意大利诗人蒙蒂、作家西尔微·佩利科、英国诗人拜伦，后继续从事写作。

1817年，在意大利，《意大利绘画史》在巴黎出版，笔名M.B.A.A.《罗马，那不勒斯和佛罗伦萨》在伦敦出版，作者第一次用司汤达作为笔名。岁末，开始写《拿破仑传》，未完成，后来于1876年出版。

1818年，在米兰认识女革命者玛蒂尔德·邓布洛夫斯基（司汤达称她梅蒂尔德），倾心热恋，但无结果。

1819年，在米兰佛罗伦萨，父亲去世。

1820年，在米兰，自由派人士以为他是政府暗探，而当时控制着意大利北部的奥地利政府又认为他是烧炭党人，司汤达一时处境困难。

1821年，被奥警方驱逐出境。

1822年，《论爱情》在巴黎出版。

1823年3月，《拉辛与莎士比亚》（第一部分）在巴黎出版。同





年11月,《罗西尼传》出版(巴黎)。

1824年,经常来往于罗马、巴黎、格勒诺布尔之间。结识居利阿尔伯爵夫人。

1825年3月,《拉辛与莎士比亚》(第二部分)出版(巴黎)。

1826年,与居利阿尔夫人绝交,开始写小说《阿尔芒司》。随后去往伦敦。

1827年,先后在巴黎、意大利、伦敦。8月,《阿尔芒司》出版。

1828年1月1日到达米兰,再次被奥地利警方驱逐,称他的《罗马、那不勒斯和佛罗伦萨》一书中政治观点是“反宗教、反道德、反奥地利的”。1月底,返回巴黎。结识阿尔贝·德·鲁邦勃雷。

1829年,《罗马漫步》在巴黎出版。9月到11月,在法国西南部旅行。

1830年,七月革命,法国国王路易·菲利普登位,资产阶级掌权。9月,司汤达被任命为法国驻特里斯特领事,但奥国政府拒绝接受,改任驻契维塔·韦基亚领事(该地为教皇领地)。11月,小说《红与黑》在巴黎出版。

1831年4月17日,司汤达到达契维塔·韦基亚住所。

1832年,在契维塔·韦基亚。写作《自我中心回忆录》,此书至1892年出版。

1833年,在契维塔·韦基亚。8月,回巴黎度假。

1834年,在契维塔·韦基亚、罗马。开始写作《吕西安·娄凡》(又名《红与白》),未完成。此书至1901年才出版。

1835年底,开始写《亨利·勃吕拉传》,至1890年才出版。

1836年~1837年,在法国、瑞士、莱茵地区、荷兰、比利时诸地旅行。

1838年,去往英国旅行。6月,《旅人札记》在巴黎出版。

1839年,回到契维塔·韦基亚。4月,用52天写成的小说《帕尔马修道院》在巴黎出版。《意大利遗事》出版(巴黎)。写作《拉米埃尔》。

1841年3月15日,初次中风。休假,回到巴黎。

1842年3月22日傍晚在巴黎街上行走时突发脑溢血,经抢救无效,于23日清晨2时去世。



人物品评

主要人物

于连——本书主人公

拉莫尔小姐——侯爵千金

德·瑞纳夫人——市长夫人

彼拉神父——神学院院长

性格特点

才华出众，
自尊心强，
野心勃勃

温柔美丽，
善良宽容

任性高傲，
虚荣心强

外表很严厉，实则心地善良

红与黑

CONTENTS 目录

- 第一章 家庭教师于连 / 11
- 第二章 危险关系 / 29
- 第三章 神学院 / 40
- 第四章 巴黎的孤独 / 59
- 第五章 贵族少女的心事 / 80
- 第六章 理智与情感 / 108
- 第七章 危险的爱情之果 / 134
- 第八章 会面与宣判 / 156
- 第九章 悲惨的结局 / 170

- 读后感悟 / 186
- 必考点自测 / 189



红与黑

CONTENTS 目录



第一章 家庭教师于连

阅读指引

在美丽的小城维里埃，有一位德高望重的市长，他为何非要让木匠的儿子当自己孩子的家庭教师呢？当这个可怜的年轻人进到市长家成为家庭教师之后，因为其出众的才华让市长先生很满意，也得到了孩子们的喜欢。但是市长夫人为什么一开始厌恶他，之后又发生了什么对他产生好感，甚至她的爱情也被他唤醒了？

维里埃可以说是最美丽的小城之一。在这个小城中，一座座红瓦白墙的房子高高地耸立在一座小山的斜坡上，城墙下数百步外，杜伯河缓缓流过。小城里人们的生活安逸富足，非常幸福。这里的居民是靠生产一种印花布而发家致富的，这种花布一直被人们称为米路兹花布。拿破仑下台之后，维里埃的人们都把自家房屋的门面重新装修了一番。

在维里埃的一条大街上，只要你稍作停留，就能看见一个神色匆匆的老人，他身材高大，看起来很神气。而在路上看见他的行人，也都赶紧脱帽致敬。这个老先生叫德·瑞纳，他穿着一身灰色的衣服，头发大多已经花白；他的脑门很宽，鹰钩鼻子，五官看上去还算端正。这位德·瑞纳先生就是维里埃小城的市长。他走起



『阅读理解』

市长先生是庸俗粗鄙的人，为了自己的方便让公共河流改道，是封建贵族阶级的典型代表。而木匠老索雷尔则是贫贱下等人的代表，充分表现了他们小民意识中的贪婪本质。

路来显得很稳重，他穿过大街，走进市政大厅，消失在行人的目光之中。要是再往前走一百步的话，就能看到一幢非常漂亮的房子，房子里面还有一个很美丽的花园。这是德·瑞纳先生刚刚建好的房子。

德·瑞纳市长给人的感觉是高高在上的，不过当他面对木匠老索雷尔时，就得放下高姿态。因为老索雷尔非常固执而且冷酷，在市长付给他一些闪闪发光的金路易之后，他才勉强将自己的工厂迁到了别的地方。工厂原址处本来有一条公共河流，但是市长先生却利用自己手中的职权让河流改了道。德·瑞纳市长当时为了得到这块土地，将杜河下游五百步处的四阿尔邦交给了老索雷尔。老索雷尔从这块地上获利很多，但是他并不知足，他利用市长占有这块土地的急切心理，从市长那里得到了六千法郎。

值得一提的是，当地很多有才能的人对这场交易提出了批判。四年之后的一个周日，身着正装的德·瑞纳市长先生在一次从教堂回家的路上，很远就看见老索雷尔带着三个儿子冲着他笑。这一笑让他突然意识到他给老索雷尔的钱太多了，其实他不必付那么多钱就可以完成那笔交易的。

在维里埃这个地方，想让公众更加敬重你，就要建造许多护墙，但是圈地造墙损害了公众的利益，市长先生在那些有识之士的眼中也就永远地身败名裂了。

习惯生活在巴黎的人们，是根本无法适应维里埃这个小城的。因为他们觉得这里的舆论过于专横，可是小城里居民的生活方式就是这样的。

在维里埃有一位八十岁高龄的本堂神父，不过他看上去比实际年龄年轻多了，身体非常健康。一次，市长德·瑞纳先生带着夫人到了西朗神父家。他们因为乞丐收容所所长瓦列诺先生的事情发生了一些争执。

“市长先生！我已经活了八十年，很快我将会成为第三个被



撤职的本堂神父。我在这里传教已经有五十六年了，我为本城几乎所有的居民行过洗礼。我刚到时，维里埃还只是个小镇呢。每个年轻人的婚礼都是由我主持的，要知道，我曾经也主持过他们祖父的婚礼。我在维里埃已经生活了这么长时间，这里就是我的家，当我看见瓦列诺先生时就琢磨：‘这个来自巴黎的人，也许是个真正的自由党人，巴黎那里有很多自由党人。可这并不意味着他就会对我们的穷人和囚犯产生什么危害啊！’”这个神父有些愤怒地说。

德·瑞纳先生不赞成神父的观点，更是大肆批评乞丐收容所所长瓦列诺先生，这让神父更加不满了。

“好吧，市长先生，您就撤了我的职吧，”老神父喊了起来，声音都发颤了，“但是我还会继续住在维里埃的，人们都清楚我在四十八年之前得到了一片土地，每年我可以从中得到八百利弗尔的收入，这些收入足以让我生活得很舒适。在我任职期间，我一直都很谨慎，不曾收过任何好处，我一直都是光明磊落的，这也就是你跟我说撤职的事情时我很坦然的原因。”

德·瑞纳先生跟自己的夫人关系很好，但当夫人怯生生地反复问“来自巴黎的这个人会对囚犯造成什么危害”这句话时，他不知道怎么回答妻子的问题，甚至这让他非常气愤。这时，他的夫人惊叫了一声。原来他们的二儿子爬上了一堵墙，在上面跑着还觉得很骄傲。德·瑞纳的妻子非常担心，她不敢跟孩子说话，怕孩子会不小心从墙上掉下去。当那孩子正在为了自己的壮举而扬扬得意的时候，他发现母亲的脸色已经变成了死灰色，他就迅速跳到散步道上，跑了过来，还冲着母亲做了一个鬼脸。最后，孩子被父母狠狠批评了一番。

但是这件小事却让双方谈话的内容发生了改变。

“我一定要让锯木工的儿子索雷尔到我家里来，”德·瑞纳先生说，“我们的孩子实在是太调皮了，真不让人省心，我们也

【阅读理解】

1814年拿破仑下台，波旁王朝复辟。资产阶级革命派遭受镇压，封建王公贵族则弹冠相庆。可以说这些贵族生活在革命党的阴影之中，因此市长先生比较忌惮这个来自巴黎的人。